

Édition 2023 | Octobre

# Info Saint-Guillaume

Bulletin d'informations communautaires



# Joyeux Halloween

URGENCE? **911**  
ou 310-4141



**Nos premiers répondants :**

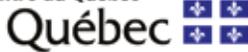
- Christian Blanchette
- Julie Descôteaux
- France Ponton
- Geneviève Proulx
- Gisèle Roy
- Pierre-Guy Lavoie
- Nancy Joyal



# Info Saint-Guillaume

- L'Info Saint-Guillaume est publié neuf fois par année. 740 exemplaires.
- Réception **textes papier** : Bureau municipal : 106 St-Jean-Baptiste
- Réception **textes courriel** [trudelk72@gmail.com](mailto:trudelk72@gmail.com)
- En collaboration avec : Municipalité de Saint-Guillaume

Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de la Mauricie-et-du-Centre-du-Québec



CLSC Drummond  
350, rue Saint-Jean  
Téléphone : 819 474-2572  
Télécopieur : 819 474-4937

**Communauté Sainte-Famille**

Robert Desmarais, curé  
Serge Vallée, président  
Andrée Ponton, responsable cimetière

**Horaire des messes**

Samedi : 16h30  
Dimanche : 9h00

Presbytère - bureau - 819 396-2111  
Lundi au vendredi : 13h00 à 16h00



Bibliothèque municipale - 819 396-3754  
**Responsable :** Johanne Forcier  
**Mardi :** 14h30 à 16h30  
19h00 à 20h30  
**Mercredi :** 19h00 à 20h30  
**Samedi :** 10h00 à 11h30



Bureau de poste 819 396-2676  
Maître de poste: Valérie Béliveau  
Lundi, mardi, mercredi,  
vendredi : 8h30 à 12h30  
14h00 à 17h15  
Jeudi : 8h30 à 12h30  
14h00 à 19h00



École Saint-Guillaume  
819 850-1609  
Directrice : Valérie Camirand

**AVIS: Pour faciliter la coordination et obtenir un ensemble cohérent, nous prenons la liberté d'apporter les corrections nécessaires aux articles qui nous sont remis. Nous ne sommes, en aucun cas, responsables de la teneur des articles, soit par leur propos soit par leur contenu.**



Notre *merveilleuse* équipe

Marie-Pierre  
Infographiste  
conception et mise en page

- Patrick Tessier : conception et mise en page
- Karine Trudel : facturation 819 816-5655
- Joanie Nadeau : rédaction
- Evelyne Sabourin : rédaction
- Marie Crépeau : rédaction
- Mélanie Rochefort : rédaction
- Jean-Pierre Vallée : collaborateur

Si vous connaissez des personnes de l'extérieur intéressées à recevoir l'INFO SAINT-GUILLAUME à domicile, téléphonez à **Karine au : 819 816-5655**

**DATE DE TOMBÉE**  
15 octobre 2023



## Municipalité de Saint-Guillaume

106, rue St-Jean-Baptiste  
Saint-Guillaume, Qc J0C 1L0  
Tél: 819 396-2403  
Télééc: 819 396-0184  
Courriel : info@saintguillaume.ca  
Site web : www.saintguillaume.ca  
Municipalité jumelée  
La Chapelle Saint-Aubert. Fr.

## Membres du conseil

Robert Julien - maire  
Francine Julien - Siège #1  
Christian Lemay - Siège #2  
Dominique Laforce - Siège #3  
Mathieu Labrecque - Siège #4  
Jocelyn Chamberland - Siège #5  
Luc Chapdelaine - Siège #6

## Directrice générale

Anny Boisjoli

## Adjointe administrative

Karine Trudel

## Administratrice comptabilité

Cinette Daigle

## Inspecteur municipal

Alain Laprade et Marc Rodier

## Directeur service incendie

Karl Gladu

## Inspecteur en bâtiment

MRC Drummond - 819 477-2230

## Heures d'ouverture du bureau :

Lundi au jeudi • 8h00 à 16h30  
Vendredi • Fermé  
Fermé de 12:00 à 13:00

## Séance du Conseil à venir :

2 octobre • 19h30  
7 octobre • 19h30

## Calendrier des cueillettes

### Octobre 2023

**Ordures (noir) • Lundi 2-16-30**

**Recyclage (vert) • Jeudi 5-19**

**Compost (brun) • Jeudi 5-12-19-26**



### Info transport

Travaux routiers  
Conditions routières  
Caméras de circulation  
et davantage..

[www.quebec511.info](http://www.quebec511.info)

# 811

Composer le 811 permet de joindre rapidement une infirmière en cas de problème de santé non urgent. **Toutefois, en cas de problème grave ou de besoin urgent, il est important de composer le 9-1-1 ou de se rendre à l'urgence.**



### SPAD

Société protectrice  
des animaux  
de Drummond

1605, rue Janelle  
Drummondville,  
(Québec)  
J2C 5S5

Tél. 819 472-5700  
Télééc. 819 472-1770  
Sans frais 1 855 472-5700  
[info@spadrummond.com](mailto:info@spadrummond.com)



Déjà octobre, nous devons profiter des belles journées afin de faire nos travaux extérieurs en préparation du froid.

La cueillette d'information et les orientations débutent afin d'entamer l'étude du budget pour l'année 2024.

Quoique plusieurs projets de remise en état de notre réseau routier local ont été réalisés aux cours des dernières années, il en reste à planifier.

Des travaux majeurs sont en cours (sinon terminés) sur la route 224. Nous avons profité de ce chantier pour faire des mises à jour sur certaines structures de notre réseau sanitaire et d'aqueduc afin d'éviter autant que possible de devoir faire des excavations sur un pavage refait à neuf.

J'espère que malgré un beau pavage les usagers feront preuve de prudence et que les limites de vitesses seront respectées. En ce sens des discussions ont lieu présentement avec le MTQ et la Sureté du Québec afin de mettre en place (si possible) des mesures visant à améliorer la sécurité autant des piétons, des cyclistes que de tous les usagers.

Nous espérons avoir une écoute attentive et voir la mise en place de certaines actions, puisque la municipalité doit avoir l'aval du Ministère des Transports pour

toute structure sur le réseau dont il a l'entretien.

En ce qui a trait à nos rues municipales, lors de l'assemblée du 5 septembre dernier, le conseil a reçu une demande de la part de certains citoyens du secteur de la rue du Couvent visant à améliorer la fluidité et la sécurité de ce tronçon. C'est ainsi que l'ajout d'un dos d'âne est en place pour un certain temps afin de valider si cette mesure pourrait avoir l'effet escompté.

Nos démarches visant à optimiser nos services incendies en collaboration avec certaines municipalités voisines vont bon train. Des formations devraient débuter en début 2024 de façon à favoriser une uniformité auprès de tous les services incendies et assurer la sécurité des pompiers. Comme je l'ai déjà souligné, nos obligations auprès du Ministère de la Sécurité Publique et les schémas de risque sont de plus en plus exigeants; nous devons mettre en place des moyens pour y faire face.

Ainsi des discussions se sont entamées en septembre sur le renouvellement de l'entente pour permettre l'accès de nos citoyens(nnes) à plusieurs activités de loisirs auprès de la Ville de Drummondville. Le conseil devra statuer en octobre sur la pertinence de poursuivre pour les prochaines années. Les statistiques dé-

montrent un intérêt certain en particulier pour certaines activités qui ne sont pas accessibles chez-nous.

De plus, lors de la dernière assemblée de la MRC Drummond, le conseil des maires a donné son accord à la mise en œuvre d'un projet pilote, d'une année d'un service de transport collectif et adapté disponible pour tous les citoyens et citoyennes de notre MRC.

Ainsi donc à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2024, tous auront la possibilité de pouvoir se rendre à certains points névralgiques de Drummondville à prix très abordable selon des modalités qui vous seront soumises prochainement.

Un petit rappel, octobre c'est aussi HALLOWEEN, invitation à être prudent et courtois en présence de nos jeunes pour qui cette fête est un évènement très spécial.

**Robert Julien,**  
Maire de  
Saint-Guillaume



# DEMANDE DE PERMIS

Si vous planifiez réaliser des travaux de construction, d'agrandissement ou de rénovation quelconque cet été, soyez prévoyant et planifiez au moins 1 mois d'avance vos travaux, incluant la demande de permis. Ceci vous permettra d'obtenir votre permis à temps et ainsi vous assurer de réaliser vos travaux conformément aux lois et règlements en vigueur.

Pour les questions d'urbanisme communiquez avec la MRC de Drummond par téléphone au 819 477-2230 # 133 ou par courriel [inspection@mrcdrummond.qc.ca](mailto:inspection@mrcdrummond.qc.ca)

Le formulaire disponible sur notre site internet <https://www.saintguillaume.ca/> ou pour la version papier veuillez en faire la demande au bureau municipal, le mardi et jeudi entre 8h30 et 16h00.

## Chevaliers de Colomb



Lors de la réunion du 18 septembre dernier, nous avons fait un retour sur le dîner aux hotdogs de la rentrée scolaire le 30 août. Un très grand Merci aux membres bénévoles qui ont contribué à cette belle réussite; un très grand MERCI aux dames qui se sont jointes à l'équipe. Voyant la bonne volonté de ces bénévoles, nous ne pouvons faire autrement que de planifier un dîner à la fin des classes.

Une demande de la Fabrique de la Paroisse Saint-Famille nous a été présentée concernant l'activité du souper spaghetti suivi d'une soirée de danse qui aura lieu le

4 novembre prochain; nous avons accepté de collaborer à cette activité.

En ce début d'année colombienne nous avons remis aux membres de l'exécutif la liste des personnes qui ont accepté de donner bénévolement de leur temps au sein du Conseil. De plus, nous leur avons remis le calendrier des activités pour l'année 2023-2024.

Bonne année colombienne à chacun des membres Chevaliers!

PS prochaine assemblée mensuelle le 16 octobre



Jean-Pierre Vallée 819-396-2692  
Grand Chevalier 4335



# Info Saint-Guillaume

Intéressé à partager vos connaissances, vos idées, vos folies..?!  
Vous aimeriez collaborer dans votre journal municipal?  
Communiquez avec Karine Trudel au 819 396-2403

Pour diffusion immédiate

COMMUNIQUÉ

## MOBILIBUS EN ROUTE POUR 2024!

Le 19 septembre 2023 – La MRC de Drummond est fière d'annoncer qu'elle offrira un service de transport collectif et adapté à partir du début de 2024. En vertu d'un accord conclu avec Taxi Central, ce service sera déployé sur l'ensemble du territoire de la MRC sous forme de projet pilote pour un an.

### Une entente profitable

Bien qu'aucun transporteur ne se soit manifesté lors du processus d'appel d'offres au printemps dernier, la MRC de Drummond a persévéré et s'est tournée vers Taxi Central qui rendra possible le lancement du projet pilote au début de 2024.

« Cette décision nous donnera l'occasion de quantifier l'affluence et de recueillir des données plus tangibles au cours des premiers mois de mise en service. Cela nous permettra d'enrichir notre offre en la rendant potentiellement plus attrayante aux yeux des compagnies de transport », a déclaré Nathacha Tessier, présidente du comité de transport collectif de la MRC et mairesse de Saint-Germain-de-Grantham.

### Accessible sur tout le territoire

Le service Mobilibus, dont le nom a été sélectionné cet été par le comité, sera à la disposition de la population de la MRC de Drummond, avec un total de 209 points d'embarquement répartis sur le territoire. Cela offrira à la clientèle la possibilité de se déplacer vers la ville de Drummondville ou vers les municipalités environnantes.

### Derniers virages avant le déploiement

Cet automne, la MRC se concentrera sur les étapes préalables au lancement du projet pilote, notamment la conception et la mise en place de divers outils tels que le site Web, les panneaux d'embarquement, l'identité visuelle et bien plus encore.

-30-

Source : Véronique Dion, conseillère en communication  
MRC de Drummond  
vdion@mrcdrummond.qc.ca | 819 477-2230, poste 135

***mobilibus***  
*Transport collectif et adapté*

436, rue Lindsay | Drummondville (Québec) J2B 1G6 | Téléphone : 819 477-2230 | Courriel : info@mrcdrummond.qc.ca  
Site Web : www.mrcdrummond.qc.ca



Des nouvelles du Conseil municipal...

Un emprunt par obligation a été réalisé en juin au montant de 4 993 000 \$. Ceci inclut tous les travaux des rues, du remplacement des conduites, des travaux de réhabilitation des rangs ainsi que le refinancement de l'emprunt pour le camion-citerne. Cet emprunt a été adjugé à la firme Valeurs mobilières Desjardins inc. au taux de 4.72266% pour une période de 5 ans fermée.

Deux ordinateurs ont été remplacés au bureau municipal puisqu'aucune mise à jour n'était possible en raison de l'âge des appareils. Chaque ordinateur, est au coût de 809 \$ plus les frais d'installation.

Considérant que plusieurs réunions ont lieu à distance depuis la période de la COVID, la municipalité a fait l'acquisition d'un écran tout-en-un (micro et image) au montant de 6356.95 \$. Cet appareil était prévu au budget et servira autant à l'administration, à la bibliothèque, qu'au conseil municipal et au service incendie.

Au niveau de la voirie, les employés ont procédé au remplacement de deux pontceaux sur le rang Saint-Henri et sur la montée du 6e Rang. Les travaux ont été effectués en début d'été et sont maintenant terminés.

Les Compteurs d'eau du Québec ont procédé à la vérification des six (6) débitmètres au montant de 2370 \$ plus taxes. Cet étalonnage est obligatoire afin de s'assurer de la bonne calibration de ceux-ci.

La Municipalité a reçu une subvention au montant de 25 000 \$ du Fonds des Régions et de la ruralité relativement à la réfection du sentier pédestre et cyclable. Une servitude a été donnée par la Fabrique de la Paroisse Sainte-Famille afin de pouvoir utiliser une partie du terrain le long du sentier du côté de la rue du Couvent pour y installer du mobilier. Une autre subvention de 25 000 \$ du Programme

Nouveaux horizons pour les aînés pour l'achat du mobilier qui vient d'être installé. Plusieurs commentaires positifs ont été reçus de la population concernant ce beau projet.

Une demande de subvention au montant de 100 000 \$ a été présentée au programme PRIMA (Programme d'amélioration des infrastructures municipales pour les aînés) afin de procéder à la réfection du sentier déjà existant sur le terrain des loisirs et d'y implanter des modules d'exercices pour les aînés, des bancs de parc, une balançoire et un abri-soleil. Une réponse devrait être reçue en début d'automne.

Une étagère a été ajoutée au niveau de la bibliothèque afin de pouvoir occuper le maximum d'espace disponible restant au coût de 575 \$. La bibliothèque, fréquemment utilisée, demeure un endroit très vivant grâce aux nombreux bénévoles.

Des travaux de rechargement du chemin menant à l'usine d'épuration ont été faits suite à une entente entre les parties pour une répartition des frais à 50 % chacun.

Une demande d'aide financière relativement à la relocalisation d'une caserne incendie dans un bâtiment neuf a été déposée au volet PRACIM du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation pour répondre aux normes en vigueur de sécurité incendie et pour répondre aux besoins de l'équipe d'intervention et de la communauté.

Deux bourses ont été remises à la MRC de Drummond pour la Fondation du Cégep de Drummondville au montant de 250 \$ chacune afin de récompenser les talents locaux. La remise des bourses se fera dans les prochaines semaines.

Une entente a été conclue entre la Municipalité et le

Groupe Helios pour renégocier l'entente Municipalité - Industrie (Agrilait s.e.c) et de recevoir l'aide nécessaire tout au long de la renégociation de l'entente.

Une demande a été déposée au ministère des Transports pour ajouter de la signalisation sur la rue Principale dont deux panneaux de 50 km/h à la sortie de la rue du Couvent et de l'affichage et du marquage des traverses piétonnières qui seront effectuées lorsque le pavage de la rue Principale sera fait. La sécurité demeure une priorité des membres du Conseil.

Comme vous le remarquez, les membres du Conseil et les employés (es) n'ont pas chômé cet été. Plusieurs projets ont été ou seront réalisés. Notre équipe administrative demeure disponible pour recevoir vos commentaires et vous accompagner dans vos demandes.

L'automne annonce le début du travail pour le prochain budget. Plusieurs dossiers demeurent en évaluation, mais notre travail reste le même : planifier, organiser, diriger et contrôler les activités tout en respectant le budget et en tenant compte de conserver un taux de taxes équilibrés.

Nous vous invitons à assister aux prochaines séances de votre Conseil municipal. La prochaine aura lieu le lundi, 2 octobre prochain à 19h30, exceptionnellement au 2e étage du bureau municipal.

Bon début d'automne.

*Anny Boisjoli*

**SÉANCE DU  
CONSEIL**  
//////////





## INFO TRANSPORTS

**TR-686**                      **Inspection de structure**

**MUNICIPALITÉ :**        Saint- Guillaume

**ROUTE :**                    2<sup>e</sup> Rang (Petit rang des Sorel)

**DATE :**                     Du mardi 10 octobre au lundi 16 octobre 2023  
En tout temps

**ENTRAVE :**                **Fermeture complète du pont** situé au-dessus de la rivière David.

**Chemin de détour :** par le 2<sup>e</sup> Rang/Petit Rang des Sorel, le chemin Boniface, la route 122, la route 224 (*rang St-Placide, rang Lachapelle, rue Principale*), le Petit Rang des Sorel/2<sup>e</sup> Rang.

**NOTE :**                     Ces travaux pourraient être reportés en raison des conditions climatiques ou de contraintes opérationnelles.

Afin de connaître les entraves en cours, consultez [Québec 511](#), un outil pratique pour planifier adéquatement vos déplacements.

Consulter le [Répertoire des ponts à limitations de poids](#)

Si vous ne désirez plus recevoir les communiqués **pour cette municipalité**, svp, aviser par courriel à l'adresse suivante : [dmcqcommunication@transports.gouv.qc.ca](mailto:dmcqcommunication@transports.gouv.qc.ca)

- 30 -

**INFORMATION :**        Mariepier Tremblay, conseillère en information, 819 371-6896  
**SOURCE :**                Marc Bellemare, technicien à l'information

L'automne est déjà arrivé! Et qui dit automne dit reprise des activités.  
La Vie Active (depuis le 19 septembre) et le Bingo (le 8 septembre) ont commencé.  
Les cours de danse débuteront le 4 octobre et la soirée de danse sera le 20 octobre.

**En résumé :**

- Vie Active : mardi à 9h30
- Cours de danse : mercredi à 13h30
- Bingo : 2<sup>e</sup> vendredi de chaque mois
- Soirée de danse : 3<sup>e</sup> vendredi de chaque mois

Vos suggestions pour d'autres activités sont toujours les bienvenues.



## Entrez dans la danse

**Votre club FADOQ vous attend!**

- ▶ Activités et loisirs
- ▶ Plus de 1000 rabais et privilèges
- ▶ Défense des droits collectifs

▶ Devenez membre dès aujourd'hui!  
fadoq.ca/clubs  
1 800 828-3344



## BAZARD DU LIVRE

**7 ET 8 OCTOBRE  
AU CENTRE RÉCRÉATIF  
ÉCHANGER DES LIVRES  
CONTRE UN DON  
VOLONTAIRE \$\$\$**



Plusieurs activités auxquelles vous êtes invités s'annoncent pour la paroisse en ce début d'automne

## Souper spaghetti

La Fabrique est heureuse de vous annoncer le « souper spaghetti », suivi d'une soirée de danse avec Reynald Larocque, au profit de la paroisse Sainte-Famille.

**Quand : le samedi 4 novembre 2023 à 18h00**

**Où :** au Centre Multifonctionnel (église) de Saint-Bonaventure.

**Billets :** en vente au coût de 25 \$ / adulte et 10 \$ / moins de 12 ans; pour la soirée seulement à partir de 20h30: 10 \$.

Vous pouvez vous procurer les billets auprès des membres du conseil de fabrique, au presbytère (819 396 2111) ou chez Hélène et Georges St-Laurent de St-Bonaventure (819 396 1762). Pour le souper et la soirée, vous êtes invités à apporter vos consommations.



## Souvenons-nous de nos défunts / défunt(e)s

Encore cette année, des familles ont été éprouvées par la perte d'un être cher. C'est pourquoi nous voulons nous unir dans la prière et dans la solidarité avec elles pour nous souvenir de tous les défunts, tout particulièrement ceux et celles dont les funérailles ou l'inhumation ont eu lieu dans la paroisse. Vous êtes donc invités à vous joindre à la communauté :

**Samedi 4 novembre** à 16h30 à St-Guillaume  
**Dimanche 5 novembre** à 9h00 à St-Guillaume  
et à 10h30 à St-Bonaventure



## Aimer mon Église, ma paroisse, c'est aussi l'aider à vivre »

Actuellement dans la paroisse se déroule la **campagne de financement paroissial** ou CGA (Contribution Globale Annuelle). Vos dons sont essentiels pour la vie pastorale et l'entretien des édifices paroissiaux. Cette année à St-Guillaume, pour préserver notre patrimoine paroissial, la maçonnerie du presbytère a été réparée et les portes de l'église endommagées par le temps et les intempéries ont été restaurées. C'est pourquoi nous comptons sur votre générosité et nous vous remercions de nous retourner la feuille de recensement en même temps que votre don. Des reçus pour fins d'impôt seront remis pour vos dons.

**Une paroisse  
vivante  
grâce à vous!**

## Information et inscription pour le parcours sacramentel (Éveil - première communion - confirmation)

Les jeunes de 8 ans et plus qui désirent vivre le parcours d'éveil à la foi, et de préparation aux sacrements du pardon, de l'eucharistie (1ère communion) et de la confirmation peuvent s'inscrire en téléphonant au presbytère au 819 396-2111... Un nouveau groupe commencera en octobre.

## Comité de développement local de Saint-Guillaume

Guylaine Lacharité, présidente CDL

Bonjour à vous tous,  
Nous avons eu la visite de la chargée de projets pour notre plantation d'arbres à l'école et sur la piste cyclable. C'est la coop de solidarité Arbre Évolution qui chapeaute le projet avec nous. Nous planterons 370 arbres environ. La cour d'école et la piste cyclable seront reverdies par différentes espèces d'arbres choi-

sies minutieusement pour que leurs implantations soient un succès. La plantation se fera le 27 octobre à l'école (les enfants y participeront) et le 28 octobre sur la piste cyclable.

**NOUS AURONS BESOIN DE BÉNÉVOLES POUR CETTE JOURNÉE.**

Si vous êtes disponibles le **28 octobre**,

donnez votre nom à la municipalité, à Nancy au centre récréatif ou à moi. Venez participer à ce projet collectif qui embellira notre municipalité. Le tout se fera dans la joie et la bonne humeur. Merci à l'avance.

Profitons des couleurs de l'automne !

*Guylaine Lacharité*

## Cercle de Fermières

Un grand merci pour celles qui sont venues à notre café causerie du 11 septembre et tout particulièrement à celles qui ont partagé leur connaissance pour enseigner la couture à celles qui voulaient apprendre. Merci pour leur patience et implication!

Notre prochaine réunion mensuelle aura lieu le mardi 3 octobre, comme d'habitude à 19.00 heures à la Salle de l'Age D'Or. Ce sera un atelier au cours duquel nous apprendrons à faire du Macramé... Des heures de plaisir en perspective nous attendent!

Une nouveauté : Le site Facebook du Cercle des Fermières de St-Guillaume met à votre disposition un calendrier vous détaillant toutes les activités offertes aux résidents de St-Guillaume. Je vous invite à le consulter; on parle de BINCO, de Vie Active, de Culture, de Café causerie, etc...

Et pour terminer, j'en profite pour vous présenter les membres de notre Conseil d'administration du Cercle de Fermières de St-Guillaume.

Louise de Guire Chentrier Vice-Présidente,  
Guylaine Lacharité, Secrétaire  
Isabelle Langlois, Dossiers  
Thérèse Lapolice, Trésorière  
Conchita Garcia, Communications

Nous vous invitons à venir nous rencontrer!

Cercle de Fermières  
de Saint-Guillaume



**POUR LE BIEN DE TOUS,  
MERCİ DE RAMASSER LES  
DÉJECTIONS DE VOTRE  
ANIMAL DE COMPAGNIE**

# LE BOIS DE CHAUFFAGE

Le bois destiné au chauffage peut être laissé à l'extérieur, toutefois il DOIT obligatoirement être cordé.

Il est important de souligner qu'à l'exception du bois de chauffage, il est interdit à tout propriétaire, locataire ou occupant d'un terrain, de placer, déposer, accumuler d'autre type de bois dans les cours ou à un autre endroit sur ce terrain. Ainsi, on ne doit pas retrouver de tas de branches, de piles de palettes, ou de cordes de bois de construction!



## ABRIS TEMPORAIRES POUR LES VÉHICULES

Bien que l'installation d'un abri d'autos temporaire ne nécessite pas de permis, il est important de respecter les normes suivantes:

Comme le titre le précise, ces abris sont temporaires. Ils sont autorisés uniquement entre le quinze (15) octobre et le quinze 15 avril. Après cette date, les abris doivent être démantelés et remisés.

La hauteur maximale des abris d'auto temporaire est de 2,2 mètres (7,3 pieds).

Il est aussi important de respecter la marge de recul avant, qui est de 1 mètre (3,3 pieds) par rapport à l'emprise de la voie publique lorsque le mur latéral est muni d'une visière ou de 5 mètres (16,5 pieds) si l'abri n'est pas muni d'une visière sur le mur latéral.

En tout temps, les abris d'autos temporaires doivent être érigés sur une voie d'accès donnant au stationnement ou sur ce dernier.

**Famille  
sans fumée**



**POUR DES P'TITS  
POUMONS ROSES ET EN SANTÉ**

**NE FUMEZ PAS  
EN PRÉSENCE DE VOS ENFANTS.**

# Les idées de Marie



Un certain proverbe affirme que les contraires s'attirent, mais un autre certifie que ce qui s'assemble se ressemble. En fait, ces deux allégations possèdent des fondements véridiques. Faites l'exercice et vous en serez convaincus. Je remarque en cuisine des associations d'ingrédients insolites. Le mixte de cantaloup et prosciutto ou cantaloup et poivre moulu semble un must en goût singulier. Le mélange chocolat et avocat se taille une place sur la sellette depuis déjà quelque temps. Je me demande parfois qui a eu cette idée bizarre à l'origine.

Une découverte récente dans les tops de Ricardo est sans contredit le pain aux courgettes et dattes. Combinaison étrange mais combien gagnante, voici une nouvelle option pour vos zucchinis ramollis ou en fin de saison de jardin.

## Pain courgettes et dattes

- 1 tasse  $\frac{3}{4}$  tasse de farine tout usage non blanchie (on peut utiliser blé entier en partie)
- $\frac{1}{2}$  c. à thé de bicarbonate de soude
- $\frac{1}{2}$  c. à thé de poudre à pâte
- $\frac{1}{4}$  de c. à thé de sel
- $\frac{3}{4}$  à 1 tasse de sucre ou cassonade (la recette en demande plus mais c'est trop sucré)
- $\frac{1}{4}$  tasse de graines de lin moulues (facultatif mais belle option santé)
- 1 c. à soupe de graine de Chia (idem graines de lin)
- $\frac{1}{2}$  tasse d'huile de canola
- 2 œufs
- 2 tasses de courgettes râpées
- $\frac{3}{4}$  de dattes dénoyautées coupées en morceaux
- $\frac{3}{4}$  tasses de noix au choix (pour hacher dans le mélange ou garnir le dessus du pain)



Chauffer le four en convection à 350 °F. Tamiser les ingrédients secs. Ajouter si désiré les graines de lin et de Chia. Incorporer les dattes coupées. Dans un grand bol fouetter manuellement les œufs et l'huile de canola. Ajouter le sucre. Déposer les ingrédients secs sur les humides. Ajouter les courgettes râpées (oui on met la pelure si elle est belle). Mélanger délicatement juste assez pour humecter la préparation, sans plus. Déposer dans un moule à pain bien graissé et déposer les noix sur le dessus. Déposer au four, sur la grille du centre et cuire jusqu'à ce qu'un cure-dents en ressorte sec (entre 45 minutes et une heure selon votre four). Laisser refroidir facilitera le démoulage.

Note : la préparation peut se cuire en 12 beaux gros muffins cuisson de 25 minutes approximatif. Se congèle très bien.

On apprend plus en accueillant la critique qu'en rendant un jugement!



# LA SHOP *à réparer* a besoin DE BRICOLEURS!



- Tu sais **bricoler** ou **réparer** des objets brisés?
- Tu es libre samedi le **28 octobre 2023**?
- Tu souhaites offrir ton expertise à la communauté?

**Viens nous aider à réparer des objets brisés !**

Inscris-toi ici !  
[www.crecq.qc.ca/shopareparer](http://www.crecq.qc.ca/shopareparer)




# PRISES DE SANG

## Lundi dorénavant de 8h00 à 9h00



Salle de l'Âge d'or  
 72 A, rue Principale

Sans rendez-vous coût 25.00\$  
 Pour informations:  
 Mme Nicole Dupuis 819 396 1923

# LA SHOP *à réparer* a besoin de réparateurs d'APPAREILS INFORMATIQUES!



- Tu sais réparer des **appareils électroniques**?
- Tu es libre samedi le **28 octobre 2023**?
- Tu souhaites offrir ton expertise à la communauté?

**Viens nous aider à réparer les appareils informatiques brisés !**

Inscris-toi ici !  
[www.crecq.qc.ca/shopareparer](http://www.crecq.qc.ca/shopareparer)




# LA SHOP *à réparer* a besoin de COUTURIER.ÈRE.S !



- Tu as des talents en **couture**?
- Tu es libre samedi le **28 octobre 2023**?
- Tu souhaites offrir ton expertise à la communauté?

**Viens nous aider à réparer des vêtements brisés !**

Inscris-toi ici !  
[www.crecq.qc.ca/shopareparer](http://www.crecq.qc.ca/shopareparer)




# LES BONBONS FONT PARTIE DE LA FÊTE

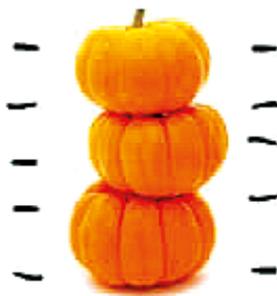
Permettez à l'enfant de manger des bonbons.  
Lui interdire pourrait engendrer une préoccupation.  
Et ce serait tristounet de tourner le dos à la tradition.



## LE JOUR MÊME ET LE LENDEMAIN: ENTRE SES MAINS

Laissez l'enfant gérer sa provision de bonbons.

Pour encourager la modération, dites-lui qu'il pourrait en manger à d'autres occasions.



## APRÈS DEUX JOURS

Rangez les bonbons, en disant à l'enfant où ils sont. Le but n'est pas de les cacher.

L'idée est de les rendre moins visibles pour moins y penser.

## ET BIEN SÛR, N'OUBLIEZ PAS DE BROSSER LES DENTS!

## RETOUR À LA NORMALE

Sortez 1 ou 2 bonbons en guise de collation ou de dessert une fois de temps en temps.

Si l'alimentation est variée et équilibrée, ils ne gâcheront pas la santé de l'enfant.

## DÉGUISEZ D'AUTRES ALIMENTS

Préparez des repas et collations thématiques. Les fruits, les légumes et le fromage peuvent prendre la forme de citrouilles, de balais, de fantômes ou d'araignées.

Pas besoin d'être magicien, Internet vous dira comment faire en un tournemain. Mais attention au gaspillage d'aliments!

## AUSSI UNE QUESTION DE SÉCURITÉ

Après la cueillette, faites l'inspection et jeter les bonbons:

- déjà ouverts
- durs, ronds ou collants (risque d'étouffement jusqu'à 4 ans)
- problématiques si l'enfant a une allergie



## PROFITEZ AUSSI DE LA FÊTE POUR PASSER UN BON MOMENT AVEC L'ENFANT!

## **5 conseils en matière de sécurité incendie**



Au Canada, comme au Québec, les divers Service de Sécurité Incendie (SSI) recensent chaque année plusieurs incendies résidentiels; les incendies touchant des structures domestiques représentent environ  $\frac{1}{3}$  des sinistres déclarés. Outre les dommages au bâtiment, un petit incendie peut rapidement devenir fatal, surtout si vous n'êtes pas bien préparé, ni protégé.

Afin d'assurer une protection adéquate pour vous-même, pour votre famille et pour votre patrimoine, voici 5 conseils importants afin d'aider à prendre des mesures nécessaires.

**1 Installer correctement vos avertisseurs de fumée.** Le nombre d'avertisseurs dans votre logement, leur emplacement (pièce et corridor), leur position (mur ou plafond) et la fréquence des mises à l'essai (accidentel ou volontaire) sont tous des facteurs qui peuvent influencer votre niveau de sécurité et de protection.

Depuis juin 2015, toutes les nouvelles constructions résidentiels doivent avoir des avertisseurs de fumée interconnectés (reliés les uns aux autres de manière à se déclencher automatiquement dès qu'un avertisseur est déclenché) dans l'ensemble du bâtiment, à chaque étage (sous-sol, 1<sup>er</sup> étage et 2<sup>e</sup> étage), fonctionnant à la fois électrique et à batterie ET dans chaque pièce où l'on dort. Avant 2015, les résidences doivent posséder au moins un avertisseur par étage, incluant le sous-sol.



Chaque propriétaire étant responsable de son bâtiment, il doit s'assurer du bon fonctionnement de son système de détection de sa résidence **en remplaçant tout avertisseur de fumée, électrique et/ou à batterie, défectueux, endommagé, peinturé, modifié et/ou s'il n'émet pas de signal au remplacement de la pile ou lors du test de détection de la fumée.**



Le Service de Sécurité Incendie (SSI) vous rappelle aussi de **remplacer tout avertisseur de fumée, électrique et/ou à batterie, âgé de plus de 10 ans après la date de fabrication indiquée sur le boîtier ou selon la date de péremption.** Si aucune date de fabrication, ni date de péremption n'est indiquée, l'avertisseur de fumée doit être remplacé sans délai.

**2 Installer correctement vos avertisseurs de monoxyde de carbone,** responsable de plusieurs intoxications chaque année. Le monoxyde de carbone (CO) provient des appareils qui brûlent un combustible (faire un lien avec le conseil #4) : essence, diesel, bois, propane, gaz naturel, mazout, naphte, kérosène, charbon, etc. Lorsque ces appareils fonctionnent mal ou sont

**Monoxyde de carbone est invisible, inodore et insipide. Seul, un avertisseur de CO peut vous alerter de sa présence**

mal entretenus, la quantité de CO produite peut être dangereuse pour votre santé, voire votre vie...

Par conséquent, **chaque résidence possédant un appareil (fournaise, poêle ou foyer) à combustibles solides (bois, granule), un appareil à combustibles issu de la biomasse (gaz propane, gaz naturel, mazout, par exemple) ou un garage attaché directement à votre résidence, doit avoir un avertisseur de monoxyde de carbone.**

**Installer au moins un détecteur de monoxyde de carbone à chaque étage de la résidence possédant des chambres OU à l'intérieur de chaque chambre.** S'il est installé à l'extérieur des chambres, le détecteur doit être à moins de 5 m (15 pi) de chaque porte de chambre.



**3 Posséder un extincteur portatif en bon état de fonctionner.** Savez-vous choisir le bon extincteur portatif et utiliser efficacement un extincteur portatif? Il existe plusieurs types d'extincteur portatif pour différentes classifications de feu.

Pour une utilisation maximale lors d'un feu mineur à la maison, il importe de prendre en considération que votre extincteur portatif possède un sceau d'homologation d'un organisme reconnu (ULC, par exemple) et qu'il est de type ABC. Ainsi, votre extincteur portatif peut éteindre les feux de types :

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>
<b>Combustibles solides :</b> Papier, bois, carton, tissu, etc.	<b>Liquides inflammables :</b> Huile, solvant, graisse essence, etc.	<b>Appareils électriques sous tension :</b> Grille-pain, réfrigérateur, cuisinière, etc.

Les **extincteurs portatifs à usage unique** ont une durée de vie de 6 ans; il faut donc s'en procurer un nouveau lorsqu'il est périmé. Quant **aux pulvérisateurs incendies**, ils ne sont pas reconnus par la norme NFPA 10 «Norme concernant les extincteurs portatifs» de National Fire Protection Association (NFPA). Au contraire, certains de ces pulvérisateurs incendies tel KitchenWorx™ de FireRein ont même reçu un rappel (décembre 2020) en raison du risque potentiel d'incendie! Ces derniers peuvent faire défaut et faire en sorte que le contenu ne puisse pas être vaporisé comme prévu. Par conséquent, le SSI de Saint-Cyrille-de-Wendover ne peut affirmer qu'ils sont adéquats pour vous protéger d'un feu débutant.

**4 Apporter une attention particulière sur vos équipements de cuisson et de chauffage, incluant les appareils (fournaise, poêle ou foyer) à combustible solide (bois, granule) ou issu de la biomasse (gaz propane, gaz naturel, mazout, par exemple) ayant des flammes nues.** Ces équipements peuvent représenter un grand risque.

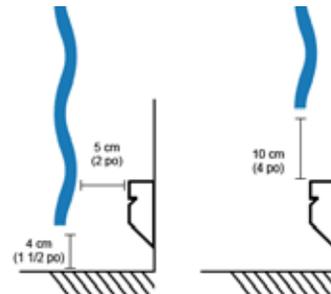


Comme propriétaire, assurez-vous que vos appareils de chauffage sont installés et entretenus par un entrepreneur qualifié et d'**avoir un dégagement approprié d'au moins 1,5 m (60 po)** entre la source de chaleur et des matières

combustibles de la résidence. Il faut **nettoyer** (ramonage) la **cheminée raccordée à un appareil de chauffage à combustibles, ainsi que les conduits de fumée** qui relient l'appareil à la cheminée, **au moins une (1) fois par année** ou aussi souvent que nécessaire (après 6 cordes de bois, par exemple) et ce, de manière à limiter l'accumulation de suie ou de crésote.

Les **cendres** éteintes doivent être déposées dans un contenant métallique avec couvercle de même nature, situé à l'extérieur, loin d'un bâtiment ou de toutes matières combustibles. Les cendres doivent refroidir **un minimum de sept (7) jours avant d'en disposer**.

Quant aux plinthes électriques, garder une distance adéquate des objets risquant de prendre feu s'il s'avère trop près de la source de chaleur; d'ailleurs ce geste vous sera bénéfique sur la facture d'énergie électrique car vos plinthes seront plus efficaces. Assurez-vous que l'intérieur des plinthes est vide de tout objet, qu'il n'y a aucun contact entre des feuilles de papier, des fils électriques liés à la souris, à l'ordinateur, à l'écran et la plinthe électrique.



**5 Préparer un plan de protection des incendies (PSI).**

Advenant un sinistre, la fumée épaisse et noire, la chaleur accablante, le désordre général (issue obstruée par la neige ou par des biens matériels, par exemple) peuvent brouiller vos sens, vous désorienter de manière à vous laisser pris au piège.

En cas de doute, **mieux vaut être trop prudent et sortir du bâtiment afin d'appeler le 9-1-1 en lieu sûr.** Une petite

flamme peut provoquer un feu majeur en aussi peu que 30 secondes; un feu double sa superficie à chaque minute...



**Martin Jolicoeur-Viau, TPI**

**Tech. prévention incendie et pompier**

Municipalité de Saint-Cyrille-de-Wendover

4055, rue Principale

Saint-Cyrille-de-Wendover (Québec) J1Z 1C8

Téléphone : 819 397-4226 poste 2

Télécopieur : 819 397-5505

Courriel : [preventionniste@stcyrille.qc.ca](mailto:preventionniste@stcyrille.qc.ca)

Site Internet : [www.stcyrille.qc.ca](http://www.stcyrille.qc.ca)



# Comment s'établir un plan d'évacuation d'urgence

## Plan d'évacuation familial



En situation d'urgence, chaque seconde compte. Pour sortir en toute sécurité, il est important de prévoir à l'avance une voie d'évacuation et de s'exercer à l'emprunter avec toute la famille. Avec une bonne planification et en répétant votre plan d'évacuation d'urgence, vous augmentez vos chances d'évacuer toute votre famille en toute sécurité.

## Montez-vous un plan d'évacuation

- Parcourez la maison avec votre famille et repérez toutes les sorties possibles pour chaque pièce de la maison. Si des fenêtres ou des portes sont encombrées, dégagez-les de façon à pouvoir les emprunter pour sortir. Il est recommandé de prévoir 2 sorties pour chaque pièce de la maison.
- Si votre maison possède deux étages, envisagez d'équiper les chambres à coucher d'une échelle de secours pour offrir une autre voie d'évacuation sécuritaire.
- Lorsqu'il s'agit d'évacuer un immeuble à bureaux, les employés doivent suivre le plan d'évacuation mis en place par leur entreprise.
- Désignez un responsable pour aider les animaux de compagnie, les enfants, les nourrissons, les personnes âgées ou les personnes handicapées à évacuer la maison.
- Désignez un lieu de ralliement à distance sécuritaire de la maison, comme près de la boîte aux lettres, d'un arbre ou de la maison du voisin. Il est important que chaque membre de la famille sache où se trouve le point de ralliement.
- Pour aider les services d'urgence, assurez-vous que votre adresse est bien visible sur la maison ou sur la boîte aux lettres.
- Si vous avez des enfants, expliquez-leur qu'il faut attendre d'arriver au point de ralliement avant de composer le 9-1-1 et assurez-vous qu'ils connaissent leur adresse.

# Répétez votre plan d'évacuation d'urgence

Une fois que votre plan d'évacuation est prêt, il faut s'y exercer. La NFPA recommande de faire un exercice d'évacuation d'urgence deux fois par an, dont un la nuit. C'est une bonne idée de dessiner un plan de votre maison qui montre clairement les sorties pour chaque pièce, afin que chacun s'y familiarise. Savoir que vous avez un plan en cas d'urgence assurera non seulement votre tranquillité d'esprit, mais aussi celle de votre famille, qui saura quoi faire en cas d'urgence.

## Si l'avertisseur de fumée se déclenche:

Les avertisseurs de fumée sont tout aussi importants que votre plan d'évacuation d'urgence, car ils vous alertent d'un autre type de danger. Installez un avertisseur de fumée dans chaque chambre, dans le couloir qui mène aux chambres et à chaque étage. Testez vos avertisseurs chaque mois et remplacez leurs piles tous les six mois; si une protection continue sans piles à remplacer vous intéresse, équipez-vous d'avertisseurs avec batterie intégrée de 10 ans. N'oubliez pas que vous ne disposerez que de quelques secondes pour évacuer, c'est pourquoi il faut planifier, pratiquer et répéter votre plan d'évacuation pour assurer la protection de vos êtres chers.

- Suivez le plan d'évacuation de votre famille.
- Accroupissez-vous pour ramper sous la fumée.
- Fermez les portes derrière vous pour ralentir la propagation du feu.
- Une fois que tout le monde est sorti, restez à l'extérieur! Ne jamais retourner dans un bâtiment en feu. Laissez cela aux pompiers et informez-les plutôt si vous pensez que quelqu'un est toujours à l'intérieur.
- Appelez le 9-1-1 de l'extérieur de la maison.



# Autres mesures préventives

Afin de réduire les risques d'incendie, il est recommandé d'adopter de bonnes habitudes préventives.

- Assurez-vous que vos électroménagers sont en bon état et qu'ils sont débranchés lorsque vous ne les utilisez pas.
- Quand vous cuisinez, ne laissez jamais le four ou la cuisinière sans surveillance. Une poêle ou un chaudron pourrait facilement déborder et prendre feu.
- Assurez-vous que rien ne traîne autour de la cuisinière, comme des torchons ou des résidus de nourriture, car cela pose un risque d'incendie.
- Ne laissez jamais de bougies allumées ni le foyer sans surveillance. Il est important d'être présent près d'une flamme nue.
- Faites régulièrement vérifier les conduits d'évacuations d'appareils à combustible et la fournaise pour maximiser le niveau de sécurité de votre domicile.
- Ayez un extincteur d'incendie résidentiel à chaque étage de la maison. Lisez les instructions et vérifiez la date d'expiration. Ainsi, en cas de début d'incendie, vous aurez à portée de main un extincteur fonctionnel et vous saurez comment l'utiliser.

# Conseils de sécurité: avertisseurs de fumée

Avertisseurs de fumée



## PRÉVENTION INCENDIE

Il est recommandé de faire ramoner votre cheminée au minimum 1 fois par année. Le ramonage permet d'éliminer la créosote, un résidu inflammable qui se dépose sur les parois de la cheminée et qui est responsable de nombreux incendies. Le ramonage de la cheminée au début de l'automne est une excellente habitude à prendre !

# Comment puis-je protéger ma maison et ma famille contre les incendies?

Le feu constitue une menace mortelle dans toute maison. Il peut frapper n'importe où et à tout moment: vous et votre famille devez être prêts!

La pose d'avertisseurs de fumée constitue sans aucun doute la méthode la plus facile et économique d'alerter rapidement les membres de sa famille en cas de déclenchement d'un incendie. Plus le nombre d'avertisseurs de fumée dans votre maison est élevé, meilleures sont vos chances d'être rapidement averti de la présence d'un incendie. Pour maximiser l'efficacité de vos avertisseurs de fumée, il faut prendre soin de stratégiquement les positionner, afin qu'ils vous alertent, vous et votre famille, en cas d'urgence.

## J'ai un avertisseur de fumée dans ma maison. Est-ce suffisant pour me protéger contre les incendies?

Non, il faut installer plusieurs avertisseurs de fumée pour adéquatement protéger votre domicile contre les incendies. Ainsi, la National Fire Protection Association (NFPA, États-Unis) recommande l'installation d'avertisseurs de fumée à tous les étages de la maison, à l'intérieur de chaque chambre à coucher et à l'extérieur de chaque pièce où des gens peuvent dormir. Au sous-sol, il faut au moins un avertisseur de fumée au bas de l'escalier menant au niveau supérieur. L'installation et le bon entretien de vos avertisseurs de fumée augmentent considérablement les chances de votre famille de survivre à un incendie.

## Quels sont les divers types d'avertisseurs de fumée?

Il existe deux principaux types d'avertisseurs de fumée: à ionisation et photoélectrique. Les deux sont efficaces pour détecter la fumée, mais chacun est plus efficace pour détecter un type de fumée en particulier.

- La technologie de détection par ionisation est généralement plus sensible aux petites particules de fumée que la technologie photoélectrique. Celles-ci sont produites en plus grand nombre par les feux flambants, qui s'alimentent de matière combustible et se propagent rapidement. Exemples: incendie de poubelle, incendie de graisse à la cuisine.
- La technologie de détection photoélectrique est généralement plus sensible aux plus grandes particules de fumée que la technologie par ionisation. Celles-ci sont produites en plus grand nombre par les feux couvants, qui peuvent mettre des heures à s'embraser. Exemples: incendie déclenché par une cigarette dans un canapé ou la literie.



C'est dans

**la cuisine**

que ça se passe!

**Un message de votre service de sécurité incendie**

# Que faut-il faire si l'alarme de mon avertisseur de fumée se déclenche?

**N'IGNOREZ JAMAIS LA SIRÈNE D'UN AVERTISSEUR DE FUMÉE.** Un avertisseur de fumée se déclenche uniquement en cas de problème. Vous et votre famille devez être en mesure d'évacuer rapidement et de vous déplacer en un lieu sécuritaire. Voici quelques conseils de sécurité que votre famille pourrait appliquer pour se préparer à une éventuelle urgence:

1. Avoir un plan d'évasion. Discutez et pratiquez votre évasion

Connaissez deux sorties de n'importe quelle pièce de la maison.

2. Touchez la porte pour vérifier si elle est chaude, avant de l'ouvrir, lors d'une évacuation. Si la poignée de porte ou la porte est chaude, n'utilisez pas cette issue. Utilisez plutôt la deuxième issue de secours pour vous enfuir.

3. Rampez au sol. La fumée et la chaleur ont tendance à monter en hauteur dans la pièce. En rampant au sol, vous rencontrerez moins de fumée et la chaleur pourrait être moins accablante.

4. Rendez-vous au point de rassemblement prévu à l'extérieur de la maison. Si tous les occupants de votre maison savent où il faut se rencontrer à l'extérieur de la maison en cas d'incendie, il sera plus facile de confirmer que tout le monde est en sécurité.

5. Appelez le service d'incendie depuis la maison d'un voisin. Soyez prêt à clairement donner votre nom complet et votre adresse au téléphoniste. Restez sur la ligne jusqu'à ce que le téléphoniste vous dise que votre présence n'est plus requise.

6. Ne retournez jamais à l'intérieur d'un bâtiment en feu, peu importe la raison. Les pompiers seront bientôt avec vous.

## Conseils d'essai et d'entretien d'avertisseur de fumée

- La NFPA recommande de tester vos avertisseurs de fumée au moins une fois par mois.
- Assurez-vous que tous les membres de votre famille peuvent reconnaître le son de l'alarme d'un avertisseur de fumée et savent comment y réagir.
- Suivez les instructions du manuel de l'utilisateur concernant le nettoyage et l'entretien des avertisseurs de fumée, afin d'assurer le bon fonctionnement.
- Si vous avez des avertisseurs de fumée à pile, il faut remplacer leurs piles tous les six mois ou quand se fait entendre le signal de pile faible.
- Tout avertisseur de fumée doit être remplacé au bout de 10 ans. Les avertisseurs à batterie 10 ans doivent aussi être remplacés lors qu'ils émettent un signal de fin de vie ou de pile faible.

Source : Association nationale de Protection contre l'incendie

# Logements disponibles

## Secteur Saint-Guillaume

### 170 et 170A, rue St-Jean-Baptiste

L'Office invite **les gens de 50 ans et plus** ,  
à faible revenu à soumettre une demande.

Logements disponibles :

3 ½ (une chambre à coucher)

4 ½ (deux chambres à coucher)

Pour nous joindre : 819 474-1227

[info@ohdrummond.ca](mailto:info@ohdrummond.ca)

[www.ohdrummond.ca](http://www.ohdrummond.ca)



# FINALE DE BALLE

## *Félicitations*

**BRAVO À M. BENOIT BERGERON QUI A CRÉÉ LE POINT ÉGALISATEUR POUR FORCER LA PROLONGATION AFIN QUE TRANSPORT FRANÇOIS ROZON REMPORTE LA FINALE DE BALLE DE ST-GUILLAUME.**

**GRAND MERCI À NOS ARBITRES MICHEL LACHARITÉ (LE DOC) ET SYLVAIN BOURRET AINSI QU'À NOS ANNONCEURS CHRISTOPHE BÉLAND ET ÉLISABETH HÉNAULT.**



**GRAND CHAMPION 2023!  
TRANSPORT FRANÇOIS ROZON**



# Halloween

**Les activités d'halloween auront lieu  
samedi, le 28 octobre 2023**

**au centre récréatif St-Guillaume.  
Restez à l'affût sur nos réseaux sociaux !**

**La distribution de bonbons se fera  
mardi, le 31 octobre 2023,  
nous serons situés en avant du bureau municipal.**



Présenté par

 **Desjardins**  
Caisse des Chênes

*Recette secrète*



## GÂTEAU AU THÉ CHAÏ ET AUX POMMES



<https://www.ricardocuisine.com/recettes/9964-go-teau-au-the-chai-et-aux-pommes>

### Gâteau

265 g (1 3/4 tasse) de farine tout usage non blanchie  
2,5 ml (1/2 c. à thé) de bicarbonate de soude  
2,5 ml (1/2 c. à thé) de poudre à pâte  
2,5 ml (1/2 c. à thé) de sel  
15 ml (1 c. à soupe) de thé chaï, ou 2 sachets, le thé retiré (voir note)  
265 g (1 1/4 tasse) de cassonade  
125 ml (1/2 tasse) d'huile végétale  
5 ml (1 c. à thé) d'extrait de vanille  
2 oeufs, tempérés  
180 ml (3/4 tasse) de yogourt nature 11 %  
180 g (1 tasse) de pommes Empire non pelées et râpées  
(environ 2 petites pommes)

### Pommes

4 pommes Empire non pelées, le coeur retiré et coupées  
en rondelles de 5 mm (po) d'épaisseur  
55 g (1/4 tasse) de cassonade  
30 ml (2 c. à soupe) de beurre  
30 ml (2 c. à soupe) de jus de citron

### Glaçage

125 g (1/2 bloc) de fromage à la crème, ramolli  
30 ml (2 c. à soupe) de cassonade  
125 ml (1/2 tasse) de crème 35 % à fouetter

### Préparation

#### Gâteau

Placer la grille au centre du four. Préchauffer le four à 180 °C (350 °F). Beurrer la paroi d'un moule à charnière de 20 cm (8 po) de diamètre et tapisser le fond de papier parchemin.

Dans un bol, mélanger la farine, le bicarbonate, la poudre à pâte, le sel et le thé.

Dans un autre bol, fouetter la cassonade avec l'huile et la vanille au batteur électrique. Ajouter les oeufs, un à la fois, jusqu'à ce que le mélange soit homogène. À basse vitesse, ajouter le yogourt et les ingrédients secs. Mélanger jusqu'à ce que la préparation soit homogène. À l'aide d'une spatule, ajouter les pommes râpées. Répartir la pâte dans le moule.

Cuire au four 1 heure ou jusqu'à ce qu'un cure-dents inséré au centre du gâteau en ressorte propre. Laisser refroidir complètement sur une grille, soit environ 3 heures. Démouler.

#### Pommes

Dans une grande poêle, placer tous les ingrédients. Porter à ébullition et laisser mijoter jusqu'à ce que les pommes soient tendres et que le jus soit sirupeux en remuant fréquemment et délicatement, soit de 10 à 12 minutes. Laisser tiédir dans la poêle, soit environ 1 heure.

#### Glaçage

Dans un bol, fouetter le fromage à la crème avec la cassonade au batteur électrique jusqu'à ce que la cassonade soit dissoute.

Tout en fouettant, ajouter graduellement la crème et fouetter jusqu'à l'obtention de pics semi-fermes. Il est important de ne pas trop fouetter la crème, car elle risquerait de devenir granuleuse.

À l'aide d'une spatule, étaler le glaçage sur le dessus du gâteau. Répartir les pommes. Le gâteau se conserve 3 jours sous cloche au réfrigérateur.



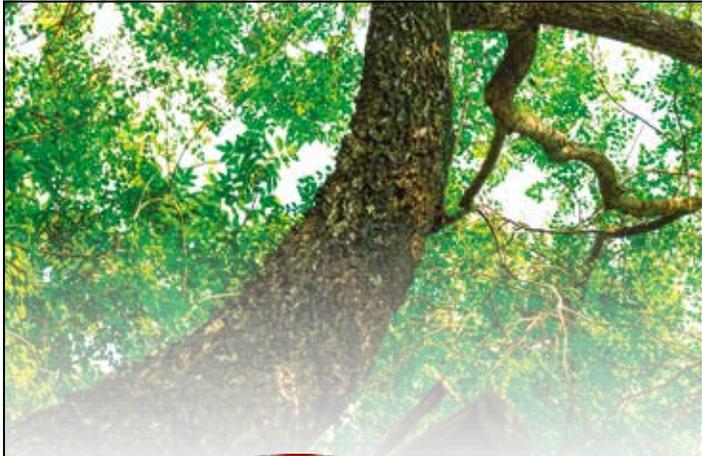
La Niche d'OR  
Salon de toilettage



COUPE - RAFFRAÎCHISSEMENT - COUPE DE GRIFFES

**819.396.1086**

1077 Principale, St-Bonaventure, Qc J0C 1C0 




**MRC**  
*de Drummond*

Carrefour d'initiative  
et de culture



**familiprix**

MIGUEL BAZILE,  
*Pharmacien*

Prescriptions :  
Lundi au vendredi  
9h30 à 19h00  
Samedi 10h00 à 16h00  
Dimanche fermé




Pharmacie :  
819 396-2255  
Boutique beauté-santé :  
819 396-3692  
207, rue Principale

*Demanche & Fils inc.*  
Résidentiel et commercial Entrepreneur général et spécialisé  
en renouvellement de plancher et finition intérieure

747, rang du Cordon  
St-Guillaume (Québec) J0C 1L0

Tél.: 819 388-7535  
Télécopieur: 819 396-3433  
[www.demancheetfils.com](http://www.demancheetfils.com)  
 [facebook.com/demancheetfils](https://facebook.com/demancheetfils)

Design avangardiste, concept unique R.R.Q. 2633-2524-01 



**RÉCUPÉRATION DE MÉTAUX**

FERRAILLE, CUIVRE, FONTE, ALUMINIUM,  
BATTERIES, RÉFRIGÉRATEURS & STAINLESS  
- NOUS RAMASSONS -



Viateur & Michael  
Viens  
[viateur@xplornet.ca](mailto:viateur@xplornet.ca)

Cell: 819 388-2488  
Rés: 819 396-5670

# Les idées de Marie



Ce n'est plus un secret, les changements climatiques contribuent à nous créer de nouveaux défis. La science évoluant à vitesse grand V nous offre l'optimisme pour un avenir transformé, répondant aux besoins des générations futures.

Pour être honnête, nous sommes victimes depuis déjà un certain temps de ces mutations, mais notre confort nord-américain nous aveugle dans nos choix impératifs d'enfant gâté sic!. Notre position géographique nous avantage royalement, si nous souhaitons un futur possible, il est temps de prendre un virage.

Écoanxiété, sentiment de culpabilité et d'urgence, voilà bien deux émotions contribuant à rester dans l'inaction. Bien-sûr, des prises de conscience et des gestes forts doivent être déployés par nos gouvernements pour donner un coup de barre dans ces changements de comportements, qui, soyons intègres, nous obligeront à repenser certains aspects de notre vie. Certains incorruptibles rouspèteront... et ça risque de faire mal. Ça fait déjà mal, dois-je le rappeler? Pensez au prix à la pompe à essence... Malheureusement, nos modes de vie ne sont plus vraiment com-

patibles avec l'urgence de la situation. Nos choix de citoyen s'opèrent quotidiennement, que l'on parle de compostage, recyclage et vente de matériel usagé où nous avons fait de grands pas depuis une décennie seulement. Mais, il faut faire plus... Nous sommes de plus en plus conscients de l'impact de notre consommation à outrance. Il nous reste à appliquer nos propres balises pour sentir que nous faisons partie de la solution. Ce n'est pas en changeant tout du jour au lendemain que notre traversée sera durable. Un geste à la fois; l'engagement écologique nous donne l'impression de contribuer à ce grand bouleversement. Mais, cessons de vivre à crédit sur le dos des générations futures.

Si je peux finir sur une note positive, l'humain rebondit souvent grâce à l'introspection et la recherche. Nos prises de conscience ne doivent pas nous paralyser dans l'immobilité. Soyons confiants en nos avancées technologiques et passons en mode "je contribue".



**Services maintenant offerts**

**24<sup>h</sup>/24**

Aide, écoute et renseignements  
**1 888 505-1010**  
**gaiecoute.org**

Pour les personnes concernées par la

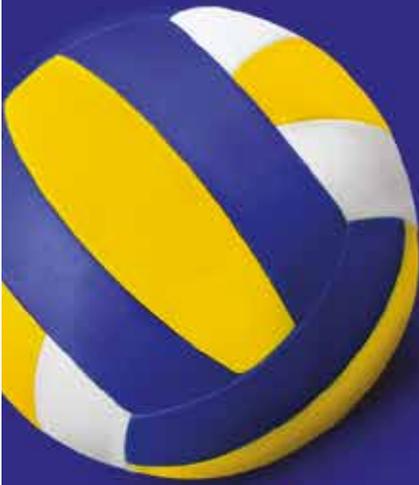
# VOLLEYBALL



CHAMPIONS 2023

FINALISTES





*Merci !*

- JEAN-LUC ARPIN POUR SA COLLABORATION TOUT AU LONG DE LA JOURNÉE ;
- AUX ORGANISATEURS DE BALLE DONNÉE ET DE VOLLEYBALL;
- A TOUS CEUX QUI ONT DONNÉ DE LEUR TEMPS PENDANT CES DEUX JOURS DE FESTIVITÉS.



Programme affilié  
Organisation mondiale de la Santé

**Municipalité amie des aînés**

# Certificat de reconnaissance

Pour souligner votre engagement envers les personnes âgées afin qu'elles puissent s'épanouir et demeurer actives dans leur communauté, la ministre responsable des Aînés et déléguée à la Santé, madame Sonia Bélanger, désigne officiellement

*Municipalité de Saint-Guillaume*

à titre de Municipalité amie des aînés, et ce, pour la durée de son plan d'action 2022-2025

Par votre action en faveur des aînés, vous contribuez à bâtir une société pour tous les âges où il fait bon vieillir chez soi.

*Septembre 2023*  
Date

*Sonia Bélanger*  
Sonia Bélanger  
Ministre responsable des Aînés et déléguée à la Santé

Québec

**LA SHOP**  
réparer a besoin de toi!

Viens nous **aider à réparer** des objets brisés!

- Tu as des talents en **couture** ou en réparation d'**appareils électriques** ou **électroniques**? Tu sais bricoler le **bois** ou réparer un **vélo**?
- Tu es libre samedi le **28 octobre 2023**?
- Tu souhaites offrir ton expertise à la communauté?

**Inscris-toi!**  
[www.creco.qc.ca/shopareparer](http://www.creco.qc.ca/shopareparer)

CRECO  
Cje  
Cégep de Drummondville  
DRUMMONDVILLE  
MRC de Drummond

Les gros rebuts sont des objets domestiques trop gros pour être placés dans un bac roulant. S'ils sont en bon état, pensez à les offrir à un organisme de charité qui pourra en faire bénéficier d'autres personnes.

Merci de respecter les dates indiquées pour les collectes et de vérifier la liste des objets et matériaux acceptés ou refusés lors de ces collectes.

Nous souhaitons sensibiliser la population au sort réservé aux rebuts encombrants qui ne sont pas valorisés. La gestion des rebuts encombrants présente une problématique essentielle, à savoir qu'ils sont systématiquement dirigés vers l'enfouissement.

Changez leur sort en vous informant de la meilleure façon de vous départir de vos rebuts encombrants avec l'outil [geretapoubelle.ca](http://geretapoubelle.ca).

# GROS REBUTS

## 16 OCTOBRE 2023

**AVEC L'ARRIVÉE DE L'AUTOMNE VIENT LA COLLECTE DES ENCOMBRANTS (GROS REBUTS), DÉCHETS QUI NE PEUVENT ÊTRE JETÉS AUX ORDURES MÉNAGÈRES.**

### Déchets acceptés :

- Meubles
- Poêle, laveuse, sècheuse, réservoir à eau
- Matelas
- Branches d'arbres attachées en ballots et d'une longueur maximum d'un (1) mètre

### Déchets refusés :

- Pneus (l'Écocentre les accepte)
- Matières dangereuses (peinture, huile, etc. L'Écocentre les accepte)
- Appareils contenant des hydrocarbures (réfrigérateur, congélateur, climatiseur, etc.)
- Poids non réglementaire (plus de 50 livres ou 22 gallons)
- Matériaux et débris de construction
- Néon
- Batteries d'automobiles

\* Tout couvercle, porte ou autre dispositif de fermeture, doit être enlevé des contenants de façon à ce qu'aucun enfant ne puisse, en s'y introduisant, y rester enfermé.

\* Veuillez prendre note que les articles tels que : cuisinières, téléviseurs et autres meubles doivent être déposés au chemin le plus tôt possible, la veille de l'enlèvement, afin de permettre aux récupérateurs de les ramasser.

**LES GROS REBUTS DÉPOSÉS DANS DES REMORQUES, CAMIONS OU AUTRE NE SERONT PAS RAMASSÉS.**



# Suggestions

de lecture de Diane T.

## Rentre avant la nuit par Lisa Jewell

Kim s'occupe de Noah, le bébé de sa fille Tallulah disparu depuis près de 2 ans. Tallulah est partie avec son petit ami à une soirée et ne sont jamais revenus. Kim aime beaucoup son petit-fils, mais ne croyait pas avoir la responsabilité du bébé pour toujours. Les policiers n'ont rien trouvé qui se rapporte à la disparition des jeunes gens. Sophie, la compagne du directeur Shawn du pensionnat Maypole House, trouve des indices pour relancer l'enquête de nouveau. Plusieurs pistes apparaissent. Le mystère va peut-être être mis à jour.

Un thriller haletant, émouvant qu'on hésite à laisser la lecture!



## La dernière librairie de Londres par Madeline Martin

En août 1939, Grace Bennet se rend à Londres. Elle n'a pas le choix, car après la mort de sa mère, la maison où elle habitait appartient à son oncle. Grace se rend à Londres avec sa meilleure amie Viviane chez une amie de sa mère, Madame Weatherford. Londres n'est plus comme jadis, le rêve de toutes jeunes filles, à cause de la guerre. L'ambiance se fait lugubre. Elle est engagée chez Primrose Hill Books, une librairie qui manque d'amour, tenue par un homme austère. Comme bien d'autres, Grace trouve dans cette librairie le goût de la lecture et lui fait passer le temps pendant les black-out. Malgré elle, Grace se met à aimer son travail de libraire et à oublier un peu la guerre.

Inspirée de l'histoire vraie des librairies londonniennes ouvertes pendant le Blitz, j'ai bien aimé le côté humain et historique.

## Recherche gentleman fortuné (guide à l'usage des jeunes filles) par Sophie Irwin

Après la mort de ses parents, le fiancé de Kitty Talbot la quitte pour cause de mésalliance, la laissant elle et ses sœurs dans le besoin. Que faire pour sauver leur maison et vivre décemment? À cette époque en 1818, la seule solution c'est de se marier. Kitty part pour Londres, elle doit intégrer la haute société et trouver un riche mari avant que la saison des bals s'achève, mais Lord Radcliffe la perçoit à jour. Kitty doit se débrouiller pour parvenir à son but.

Une histoire rafraîchissante que j'ai trouvée plaisante malgré les clichés : « une fille effrontée qui trouve l'amour et l'argent avec un beau et hautain homme riche de la haute société.



## Pour nous joindre

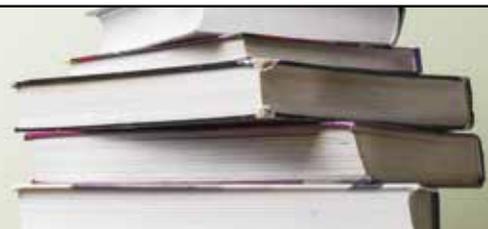
Tél.: 819 396-3754

[biblio087@reseaubibliocqlm.qc.ca](mailto:biblio087@reseaubibliocqlm.qc.ca)

Mardi : 14h30 à 16h30 • 19h00 à 20h30

Mercredi : 19h00 à 20h30

Samedi : 10h00 à 11h30



# Suggestions

de lecture de Diane T.

## Une saison pour les ombres par R.J. Ellory

Jack Devereaux a quitté Jasperville au nord du Canada depuis 26 ans. C'était une question de survie pour lui. Jack a abandonné son petit frère et son amour. L'histoire de cette famille est faite de destruction et de ruine. À Montréal, Jack n'a jamais oublié Jasperville et ceux qu'il a laissés. Les souvenirs de Jack sont la faim et la souffrance, des corps de jeunes filles découvertes près du village, de graves blessures sur les victimes; échelonnés sur quelques années et jamais élucidés, on laisse croire qu'une bête sauvage serait responsable de ce carnage. Un policier de Jasperville appelle Jack au sujet de son frère qui est en détention. Son petit frère aurait attaqué un homme et essayé de le tuer. Jack n'a pas le choix de retourner au fin fond du Canada sur cette terre hostile et glaciale. Ses souvenirs remontent dans sa mémoire!

Un livre parmi les plus grandes réussites de Monsieur R.J. Ellory



## L'hôtel du bord de l'eau sous la neige par Jenny Colgan

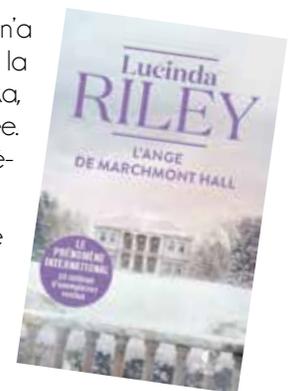
Un hôtel a été légué à Finta par son mari, le rêve de sa dernière vie. Sur une île écossaise de Mure, c'est l'endroit idéal pour un hôtel huppé. Une chance que sa sœur Florence l'aide, car l'ouverture est pour Noël. Finta a trouvé une équipe pour la cuisine, une équipe hétéroclite qui paraît incompatible entre eux.

Ce livre drôle et émouvant que j'ai trouvé aussi rafraîchissant. Madame Colgan poursuit sa série « Au bord de l'eau ».

## L'ange de Marchmont Hall par Lucinda Riley

Pour Noël, David Marchmont ramène Greta Simpson dans une magnifique demeure de l'Angleterre. Greta n'a plus aucun souvenir de l'endroit, un accident a effacé vingt ans de sa vie. David, son grand ami, espère en la conduisant sur les lieux que sa mémoire lui reviendra. De son passé tragique, elle a tout oublié : sa fille Cheska, sa petite fille Ava, son mari, tout a disparu. Pourtant, sa famille et elle-même ont eu une vie mouvementée. Pendant une promenade dans le parc de Marchmont, Greta trouve la tombe d'un petit garçon. Cela déclenchera le retour de ses souvenirs.

J'ai trouvé dans ce livre, une histoire émouvante et pleine de secrets enfouis. Un livre intéressant d'une auteure morte prématurément en juin 2021 à l'âge de 53 ans.



## Pour nous joindre

Tél.: 819 396-3754

[biblio087@reseaubibliocqlm.qc.ca](mailto:biblio087@reseaubibliocqlm.qc.ca)

Mardi : 14h30 à 16h30 • 19h00 à 20h30

Mercredi : 19h00 à 20h30

Samedi : 10h00 à 11h30





CET ESPACE PUBLICITAIRE  
EST POUR **VOUS!**



**CONTACTEZ-NOUS**  
**819 396-2403**

*Faites rayonner votre commerce!*

*Info*  
**Saint-Guillaume**

Nos pages centrales s'adressent aux amateurs de photographie. Si vous êtes témoin d'événements, photos prises sur le vif, d'actualité, mérite scolaire ou sportif, anniversaire, paysage ou toutes autres photos qui susciteraient l'intérêt des gens de Saint-Guillaume, faites-les parvenir à:

**info@saintguillaume.ca**



**LE TABAC TUE**  
**1 FUMEUR SUR 2**

**Ça tombe toujours sur  
quelqu'un qu'on aime**

**quebecsanstabac.ca**  
**1 866 JARRETE (527-7383)**

En partenariat avec :

**Québec** 



# CAMPAGNE DE FINANCEMENT

## Vente de Chips



Cette année la vente de chips au profit de l'école St-Guillaume se fera de la même façon que l'an dernier. Vous devez passer votre commande préalablement auprès d'un élève. L'argent amassé servira à financer plusieurs activités au cours de l'année scolaire.

**NOUVEAUTÉ : ~~150g~~ SAC DE 200g YUM YUM** ←

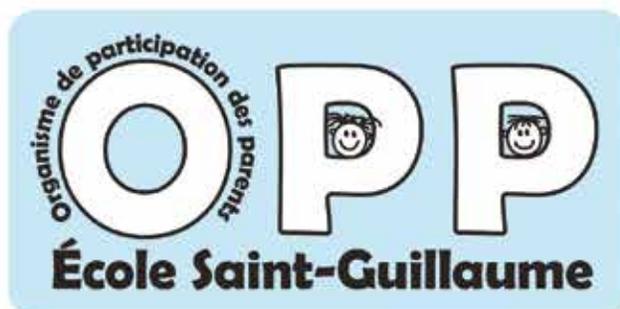
### Saveurs de Chips:

- Ordinaire
- Ordinaire Ondulée
- BBQ
- BBQ Ondulée
- Ketchup
- Sel et Vinaigre
- All Dress
- Bacon

### TARIFS:

- Trio (3 sacs) = 12.00\$
- Demi-caisse (8 sacs) = 28.00\$
- Caisse (16 sacs) = 50.00\$

La cueillette de votre commande se fera vendredi le **8 décembre 2023** par l'élève au gymnase de l'école de 13h00 à 19h00.



*Merci de votre  
générosité !*

LES

# professionnels

**Martin Simard**  
**CONSTRUCTION inc.**

RBQ 5765 6811 01

**APCHA**  
 ASSOCIATION PROVINCIALE  
 DES CONSTRUCTEURS TRAVAILLEURS  
 DU QUÉBEC INC.

▲ *agrandissement*  
 ▲ *réno/neuve*  
 ▲ *toiture de tout genre*  
 ▲ *revêtement ext.*  
 ▲ *porte-fenêtre*  
 ▲  *finition int.*

**819 314.5434**  
**819 396.0335**  
 martinsimardconst@hotmail.com



2 rue St-Amable, St-Guillaume, Qc J0C 1L0

**CMMTQ**  
 Corporation des maîtres  
 mécaniciens en tuyauterie  
 du Québec

**Claude Dupuis**  
 propriétaire

Tél: **819 396.2085**  
 Fax: **819 396.3553**

**J.H. Dupuis & Fils**  
 enr.

- plomberie
- chauffage à air chaud
- chauffage à eau chaude radiant
- système électrique et à l'huile
- quincaillerie peinture

**PAR TEMPS CHAUD,  
 ATTENTION À VOS MÉGOTS.**



**Votre gouvernement**

**Québec**

*Café Favori*



**Nicole Lafrance,**  
 propriétaire

125, rue Principale  
 Saint-Guillaume J0C 1L0

**819.396.3396**

**point S**

- PNEUS
- ALIGNEMENT
- SUSPENSION
- VIDANGE
- FREINS
- SILENCIEUX
- INJECTION

**Louis Laffleur**  
 Directeur

● **Garage Louis Laffleur**  
 1442 Route 122  
 St-Edmond, Qc, J0C 1K0  
 Tél 819 396-0164  
 theflower@hotmail.com

*La Clé Beauté*  
 Salon esthétique



**Caroline Léveillé,**  
 esthéticienne, électrolyste

**819.396.4173**

Nettoyage de peau • Soin du dos • Maquillage  
 Épilation (cire, sucre, électrolyse) • Manucure/pédicure  
 Microdermabrasion

**25, Petit rang, St-David QC J0G 1L0**



**AGRITEX**  
Y A M A S K A



**Patrick Allard, directeur général**

305, Marie-Victorin  
Yamaska, QC  
J0G 1X0

Tél.: 450 789-2304  
Fax.: 450 789-0789  
Courriel: yamaska@agritex.ca

- Essouchage
- Abattage
- Émondage
- Déboisement de terrains
- Taille de haies
- Haubanage

• Assurance responsabilité

71, rang du Cordon  
St-Guillaume JOC 1L0  
Maxim Lemay, propriétaire



**ACTION location Drummond**  
Défense des droits des locataires  
[www.antipauvrete.com](http://www.antipauvrete.com)



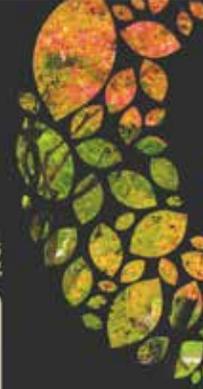
**819 850-0416**

502, rue Saint-Jean  
Drummondville (Qc) J2B 5L6  
[actionlocation@apmcq.org](mailto:actionlocation@apmcq.org)

**ACTION  
LOCATION**

**ÉMONDAGE**  
**MIL**

Estimation gratuite, appelez-nous!  
**819 818-6034**



*Société*  
**Alzheimer**  
CENTRE DU QUÉBEC

SOUTIEN PSYCHOSOCIAL  
FORMATION  
RÉPIT-STIMULATION  
HÉBERGEMENT  
Maison Myosotis

**L'ABC DE LA MALADIE D'ALZHEIMER**  
SÉRIE GRATUITE ARRIMAGE  
5 ateliers de 1 h 30 chacun, afin d'outiller le proche aidant à mieux vivre son quotidien.  
À compter du 14 septembre sur la plateforme Zoom.

**INFORMATION ET INSCRIPTION : 819 806-6730**  
ou sur [alzheimer.ca/centreduquebec](http://alzheimer.ca/centreduquebec)



Les Festins *Gitans*  
Boucherie et Traiteur

**Luc Plamondon**  
Traiteur et boucher

- Buffet chaud et froid
- Service de méchoui et de BBQ
- Cocktail dinatoire
- Boîtes à lunches
- Mariages et événements corporatifs

344, rue Notre-Dame,  
Saint-Germain (Québec)  
JOC 1K0  
Tél. : 819 730-0065

*Près de vous !*



**LES PÉTROLES  
HUBERT GOUIN  
& FILS**

111, PETIT BOIS, PIERREVILLE, QC J0G 1J0

**Tél.: 450-783-6228**  
**Sans frais : 1 800 856-6228**

[www.petrole.qc.ca](http://www.petrole.qc.ca) Téléc.: 450-783-6308

**F. Dugas**  
Électrique

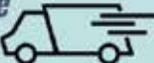
199, rue St-Jean-Baptiste  
St-Guillaume, Qc.  
JOC 1L0

**819 396.0888**

- Entrepreneur électricien
- Service : 819 470-4422
- Fax : 819 396-0493

[f.dugas@tellabaie.net](mailto:f.dugas@tellabaie.net)  
8143-9848 Québec Inc.

PERSONNES ÂÎNÉES EN PERTE D'AUTONOMIE

Livraison de repas à votre domicile  
lundi et jeudi 



**Popote roulante**

*Repas chauds*  
(soupe, repas principal et dessert)

*Repas congelés*  
(choix de 9 menus)



Information au 819 472-6101  
cabdrummond.ca

**Entreprises JFL**



# Déneigement

- Marteau piqueur
- Transport général
- Mini-excavation
- Installation de fosse septique

**Jean-François Léonard**  
**819.388.6738**



CET ESPACE PUBLICITAIRE  
EST POUR

# VOUS!

CONTACTEZ-NOUS  
819 396-2403



**TRANSPORT D'EAU**  
Service rapide et courtis

**1-800-463-0346**

Résidentiel (piscine, réservoir, puits...)  
Agricole (bétail, lavage...)



**ASSEMBLÉE NATIONALE  
DU QUÉBEC**

**Hôtel du Parlement**  
1045, rue des Parlementaires, bureau RC.59  
Québec (Québec) G1A 1A4 Tél. 581 628-1849

**Bureau de circonscription**  
Béancour (Québec) G9H 1S3 Tél. 819 233-3521  
Sans frais 1 855 333-3521 Tél. 819 233-3529  
Donald.Martel@assnat.qc.ca

**DONALD MARTEL**  
Député de Nicolet-Béancour



**TRANSPORT S. Girard inc.**

**ÉPANDAGE DE CHAUX**  
Calciqye | Magnésienne | Dolomitique

**1-800-463-0346**

[www.transportsylvaingirard.com](http://www.transportsylvaingirard.com)



**LE PREMIER FOYER  
À GAZ RADIANT**

[www.valorfireplaces.com](http://www.valorfireplaces.com)

# DES OUTILS pour une saine gestion de la forêt



## ADAPTÉS À TOUS LES OBJECTIFS

Récolter du bois durablement

Protéger les milieux humides

Gérer les espèces envahissantes

Protéger les milieux sensibles

Favoriser la faune

Produire du sirop d'érable

Cultiver ou cueillir des PFNL

S'adapter au changement climatique

Trouver un professionnel

Trouver des aides financières

VOIR LES OUTILS



Réalisation de l'Association forestière du sud du Québec

TERRITOIRE DE LA MRC DE DRUMMOND



DEPUIS 1979

POUR NOUS JOINDRE  
436, rue Saint-Pierre  
Drummondville J2C 3W1  
cabdrummond@cgocable.ca

819.472.6101

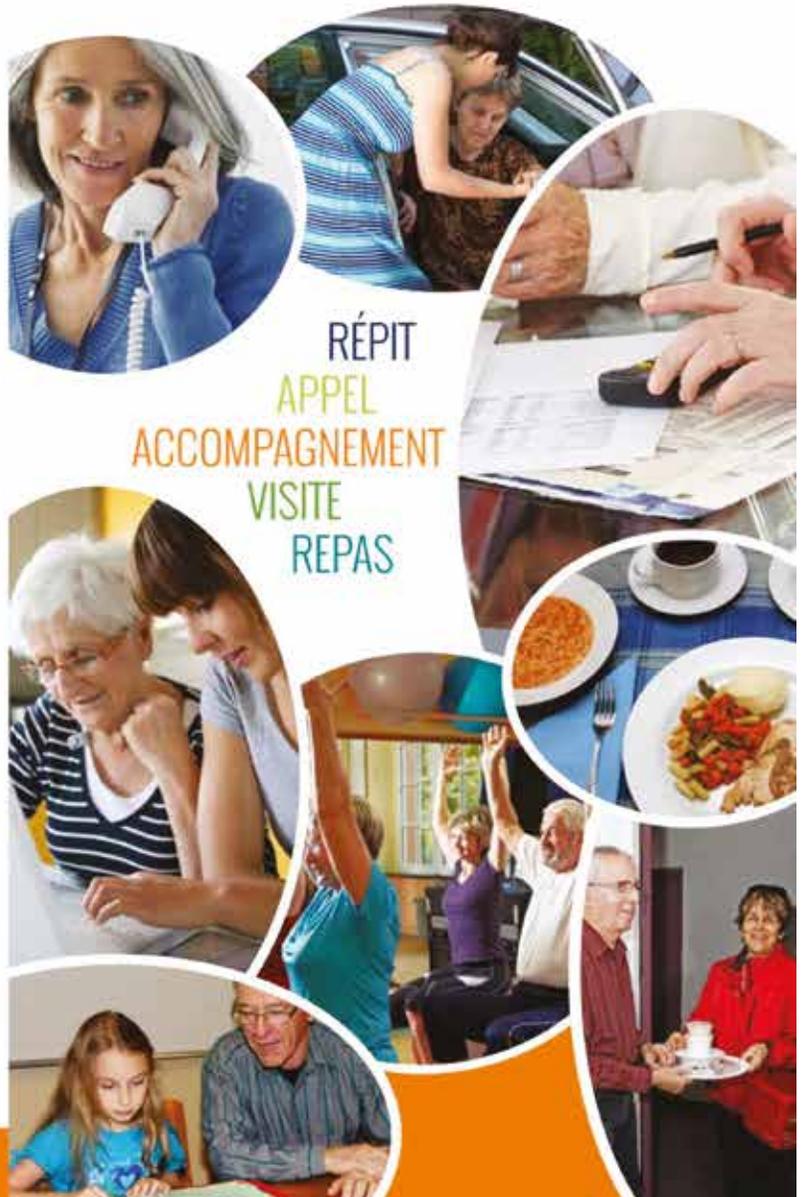
[cabdrummond.ca](http://cabdrummond.ca)



Suivez-nous sur Facebook!



Au cœur de la vie des gens !



RÉPIT  
APPEL  
ACCOMPAGNEMENT  
VISITE  
REPAS

# Découvrez L'OFFRE INTELLIGENTE



**Henault**  
a s s u r a n c e

Cabinet en assurances de dommages  
et services financiers



## HÉNAULT ASSURANCE, C'EST...

- 1 Une **approche humaine** priorisant les relations authentiques et engagées avec les clients
- 2 Une équipe stable et expérimentée possédant une **expertise unique**
- 3 Tous les produits d'assurance **sous un même toit**

### Personnelle

Nous combons tous vos besoins en assurance. Que ce soit pour une voiture, une maison, un véhicule récréatif ou une assurance-vie, nos courtiers analyseront votre situation en profondeur afin de vous proposer la meilleure couverture qui soit au meilleur prix.

### Commerciale

Que vous soyez un gestionnaire de petite ou de grande entreprise ou un travailleur autonome, nos courtiers analyseront chaque détail de votre situation pour vous proposer la bonne protection.

### Agricole

Que vous soyez un producteur agricole, le propriétaire d'une ferme ou bien un entrepreneur qui œuvre dans le domaine agricole, nous avons la solution d'assurance qui convient pour assurer vos animaux, vos véhicules agricoles, votre cabane à sucre, et bien d'autres! Hénault Assurance dispose d'une expertise unique au Québec pour l'assurance agricole.

**Osez comparer!**

Appelez dès maintenant!

**1 800 567-0906**  
[henaultassurance.com](http://henaultassurance.com)

**Nous sommes toujours là pour vous!**



M<sup>e</sup> Annie Durocher - M<sup>e</sup> Anne-Marie Julien - M<sup>e</sup> Janie Dauphinais - M<sup>e</sup> Marie-Michèle Cyr

- Offre d'achat / Vente / Hypothèque
- Testament / Mandat en cas d'inaptitude / Procuration
- Droit agricole (financement, demande à la Commission de protection du territoire agricole du Québec, etc.)
- Droit commercial (financement, incorporation d'une compagnie, etc.)
- Règlement de succession /Vérification d'un testament
- Homologation d'un mandat en cas d'inaptitude / Ouverture d'un régime de protection

 <p><b>DUROCHER DAUPHINAIS JULIEN</b> NOTAIRES INC.</p>	<p>2125, boulevard Lemire, bureau 220 Drummondville <b>819 474-4488</b></p> <p>95, route de l'Église, Saint-Guillaume <b>819 474-4488</b></p> <p>Détenteur du greffe et des dossiers de M<sup>e</sup> Michel BRIÈRE</p>
--	---



**En progression constante depuis 1962**



[www.claudejoyal.ca](http://www.claudejoyal.ca)

Visitez-nous au :

**[WWW.CLAUDEJOYAL.CA](http://WWW.CLAUDEJOYAL.CA)**

**5 adresses pour mieux vous servir**

1 rue Principale St-Guillaume JDC 1LD 819-396-2161	390, route 137 St-Denis-sur-Richelieu JDH 1K0 450-787-2105	1654, rang St-Henri Stanbridge Station JDJ 2J0 450-296-8201	662, route 219 Napierville JQJ 1L0 450-245-3565	3375, rue King Lyster GOS 1V0 819-389-5793
---	---	--	--	---





Financement par: CNH Capital 2010 CNH America LLC. Tous droits réservés.  
Case IH marque déposée de CNH America LLC, CNH America LLC. [www.caseih.ca](http://www.caseih.ca)





RBQ : 5807-3628-01

# CHAUFFAGE CD INC.

Expert en démolition de système au mazout  
Service d'entretien de votre système



**CMMTQ**  
Corporation des maîtres  
mécaniciens en tuyauterie  
du Québec

Christian Deschamps

438.827.2267